



**REINIGUNGS- UND PFLEGEANLEITUNG - CONSIGNES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN -
ADVICE ON CLEANING AND CARE**

**FÜR WERKSTATTWAGEN
DE VOTRE SERVANTE
YOUR WORKSHOP TROLLEY**

- (DE) REINIGUNGS- UND PFLEGEANLEITUNG FÜR WERKSTATTWAGEN
(FR) ADVICE ON CLEANING AND CARE YOUR WORKSHOP TROLLEY
(GB) CONSIGNES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN DE VOTRE SERVANTE
(ES) INSTRUCCIONES LE INFORMAMOS DE CÓMO LIMPIAR Y CONSERVAR SU CARRO DE TALLER
(IT) ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA CURA DEL CARRELLO DELL'OFFICINA
(DK) VEJLEDNING INFORMATIONER OM RENGØRING OG PLEJE DIN VÆRKSTEDSVOGN
(PL) INSTRUKCJA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I PIELĘGNACJI DLA WÓZEK WARSZTATOWY
(NL) AANWIJZINGEN VOOR REINIGING EN VERZORGING UW WERKPLAATSWAGEN
(RU) ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ И УХОДУ ЗА ТЕЛЕЖКА ДЛЯ ИНСТРУМЕНТОВ
(AR) تعليمات التنظيف والصيانة لعربة الأدوات في الورشة

DE/AAI/26-03-2026

KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH • Seligenstädter Grund 10 –12 • 63150 Heusenstamm - GERMANY
e-mail: customerservice@competitiontools.com • www.competitiontools.com

KS Tools • PDA Région de Brumath • 1, rue de Londres • 67670 Mommenheim - FRANCE
e-mail : contact@competitiontools.com • www.competitiontools.com

Kære kunde!

Det glæder os meget, at du har besluttet dig for en værkstedsvoan fra vores firma og takker for din tillid. I denne vejledning finder du informationer om rengøring og pleje, så du kan have glæde af din værkstedsvoan så længe som muligt.

Generelt

Pulverlakerede overflader er særligt plejevenlige. Mindre urenheder kan fjernes ved hjælp af bløde, ikke-slibende klude eller industrivat og rent vand, om nødvendigt med en smule neutralt rengøringsmiddel (pH 7). Ved større urenheder bør man bruge et neutralt rengøringsmiddel og skylle efter med rent vand. Brug ikke skrappe og/eller skurende rengøringsmidler, da disse kan beskadige de pulverlakerede overflader. Hertil hører også flydende rengøringsmidler som indeholder slibemidler, såsom slæmmet kridt etc. Brug ikke sure eller alkaliske rengøringsmidler samt organiske opløsningsmidler.

Rengøringsprodukter

Inden rengøringen skal man altid være opmærksom på databladene til rengøringsmidlerne: Til almindelig pleje kan bruges vand med glasrens (PH 5 til 8). Hvis luftforureningen har efterladt synlige pletter på lakeringen, skal disse fjernes med stærkere rengøringsmidler. Disse skal altid fortyndes og testes forud på et ikke synligt sted. Under ingen omstændigheder må der bruges skuremidler, skurende politur eller ethvert andet keton eller ester (fortynder eller nitro) indeholdende rengøringsmiddel! Rengøringsmidlerne må maksimalt have en temperatur på 25°C. Komponentens overfladetemperatur må under rengøringen heller ikke overstige 25°C. Rengør derfor ikke i sollys. Brug ikke damp- eller højtryksrensere til rengøring af komponenten. Skyl efter med rent, koldt vand umiddelbart efter enhver rengøring. Rengøringsmidlet bør ikke overskride en indvirkningstid på 1 time.

Rengøringsfrekvens

Hvor ofte en overflade skal rengøres, afhænger af flere faktorer, herunder:

- bygningens geografiske beliggenhed
- Omgivelserne omkring bygningen (f.eks. hav, saltvand, stænkvand, strøsalt, dyr)
- Luftforureningen (f.eks. på grund af trafikale belastninger)

- Fremherskende vinde
- Mulighed for snavspartikler i luften (f.eks. sand, støv), som fører til erosivt slid på lakeringen
- Pulverlakeringens kemiske sammensætning

For at bevare komponentens (værkstedsvoan) værdi- og funktionsevne, bør denne rengøres regelmæssigt og mere end en gang om året. Rengøringsfrekvensen er afhængigt af forureningen (miljøbetingelser på stedet). Beskyttede områder kan udgøre en større risiko for lakeringen end ubeskyttede områder. Dette skyldes, at salt og andre skadelige stoffer i luften sætter sig på overfladen og ikke bare uden videre kan skylles og tørres af. Disse beskyttede områder skal kontrolleres og om nødvendigt rengøres oftere. Rengøringens hyppighed afhænger delvist også af det krævede udseende og af hvor godt rester skal fjernes, der kan forårsage skader ved vedvarende kontakt med enten pulverfilmen eller metalsubstratet.

Alle planlagte og udførte rengøringer skal registreres og opbevares og gøres os tilgængelige ved anmodning.

Der må under ingen omstændigheder bruges skrappe rengørings- eller opløsningsmidler med følgende indholdsstoffer:

- chlorerede kulbrinter
- ester (nitro eller andre fortyndere og syrer)
- ketoner (f.eks. acetone)
- skuremidler eller politur

Smøring

For at sikre at glideelementerne fungerer fejlfrit, skal disse smøres regelmæssigt med en smule tyndt smørefedt eller industri-vaseline.

Det skal mindst gøres halvårligt eller ved behov oftere.



COMPETITION

KS TOOLS Werkzeuge und Maschinen GmbH

Seligenstädter Grund 10 –12

63150 Heusenstamm

GERMANY

Mail: customerservice@competitiontools.com

www.competitiontools.com

KS TOOLS

PDA Région de Brumath

1, rue de Londres

67670 Mommenheim

FRANCE

Mail: contact@competitiontools.com

www.competitiontools.com

